

LECTURA

Trabajar como profesora de lenguas en Latinoamérica

NIVEL

Intermedio

NÚMERO

ES_B1_2103R

IDIOMA

Español



Objetivos

- Puedo leer y entender una entrevista a una profesora de idiomas en Latinoamérica.
- Puedo hablar sobre mi experiencia o la de un conocido viviendo en el extranjero.

La experiencia de vivir en el extranjero

Lee la frase y responde las preguntas.

“ Mi primera experiencia viviendo en el extranjero fue buena, pero al principio experimenté un gran choque cultural. Las costumbres del país y el idioma eran muy diferentes al mío. ¡Fue difícil acostumbrarme!



¿Recuerdas lo que significa tener un choque cultural?

¿Has vivido alguna vez en el extranjero?

¿Te sientes identificado/a con la frase? ¿Por qué?

Repasamos vocabulario

Completa las oraciones con las palabras correctas de las cajas azules.

requisitos

Para pedir el permiso de _____ hay que hacer muchísimo papeleo.



visa

Tengo que ir al _____ para renovar mi pasaporte.



burocracia

Le han otorgado la beca porque cumplía con todos los _____.



residencia

No dejes pasar la oportunidad de realizar _____ laborales en el extranjero.



prácticas

Mi _____ se vence el próximo mes. Debo extenderla o no podré pedir la beca.



consulado

Quiero ir a trabajar al extranjero, pero toda la _____ me desalienta.



Lectura I

1. Lee la entrevista. 2. Responde: ¿Cómo crees que fue el choque cultural para Yolande?

Entrevistadora (E): Yolande es una chica francesa de 29 años que el año pasado realizó una estancia en el extranjero como profesora de francés en Chile. En esta entrevista hablará de su experiencia y dará algunos consejos para todos aquellos jóvenes que estén pensando en realizar una estancia en el extranjero.

Hola, Yolande, gracias por concedernos esta entrevista. ¿Cómo estás? ¿Valió la pena la experiencia en Chile?

Yolande (Y): Muy bien, gracias por invitarme. Por supuesto que valió la pena. Al principio hubo aspectos culturales y costumbres que me chocaron un poco, pero rápidamente me acostumbré y en pocos meses me adapté al ritmo de vida del país.

E: En tu opinión, ¿qué es lo más difícil de vivir en el extranjero?

Y: Echas de menos muchas cosas pero no hay que dejar pasar la oportunidad de conocer otra cultura.

E: ¿El choque cultural fue muy grande?



Diferencias culturales



Piensa en qué diferencias culturales puede haber entre Francia y Chile.

Escribe algunas en el chat.

Lectura II

1. **Lee** la continuación de la entrevista. 2. **Haz una pregunta** sobre ella al resto de la clase.

E: ¿El choque cultural fue muy grande?

Y: La verdad que no. El año que viene realizaré un voluntariado en la India y entonces sí que creo que el choque cultural será mayor... ¡Las costumbres de la India sí que son muy distintas a las de Francia!

E: ¿De qué depende adaptarse fácilmente o no a otra cultura?

Y: En mi opinión, creo que depende de la experiencia previa viviendo en el extranjero y también de si eres muy tolerante o no a la frustración.

E: Si no tienes una mentalidad abierta, ¿no conseguirás adaptarte?

Y: Creo que te costará más, la verdad. Personalmente opino que debes liberarte de prejuicios y no juzgar enseguida a la otra cultura. Si eres capaz de hacer eso, te integrarás más fácilmente en el nuevo país.

E: ¿Qué tipo de aspectos del nuevo país te chocaron más?

Y: Desde la comida y los horarios, hasta la comunicación no verbal.

E: ¿Qué aspectos de la comunicación no verbal te llamaron más la atención?

Y: En la cultura latina hay menos distancia personal. En general, la gente tiene un carácter más cálido que en el norte de Europa.



Conversa con tus compañeros y compañeras

Lee la cita extraída de la entrevista y responde las preguntas.

“

En mi opinión, creo que depende de la experiencia previa viviendo en el extranjero y también de si eres muy tolerante o no a la frustración.



¿Qué significa ser tolerante a la frustración?

¿Estás de acuerdo con Yolande respecto a la adaptación a una nueva cultura?

En tu opinión, ¿de qué depende adaptarte a otro país?



Depende de...
Depende de si...

Lenguaje no verbal

Responde las preguntas.

¿A qué se refiere Yolande con comunicación no verbal?

¿Cómo es en tu cultura? ¿Hay mucho contacto físico o se mantiene más distancia?



Lectura III

Lee y completa el texto con las palabras de la caja rosa.

E: ¿Crees que la vida de un expatriado es difícil?

Y: Hay mucha _____ y, en general, debes cumplir con muchos _____, pero sí va a depender mucho del tipo de _____ o trabajo que tengas, de lo organizada que sea la persona.

E: ¿Crees que los jóvenes de hoy en día no aprovechan todas las oportunidades que tienen para realizar estancias en el extranjero?

Y: Creo que en parte es responsabilidad de los gobiernos ofrecer más _____ para realizar este tipo de estancias. No todos tienen la oportunidad de vivir esta experiencia debido a su situación económica, y es una verdadera lástima.

E: ¿Recomendarías realizar una experiencia como la tuya?

Y: Por supuesto, si tienen una oportunidad como la mía y la dejan pasar, ¡se arrepentirán! Pueden hacer un semestre afuera o _____ laborales, voluntariados. ¡Hay de todo!

E: ¿A quién no le recomiendas esta experiencia?

Y: Depende de la persona y también depende de si eres una persona abierta o cerrada, o si eres miedosa o aventurera. Si tienes muchas preocupaciones, no disfrutarás de la experiencia.

E: ¿Qué aspectos deben tener en cuenta quienes quieran vivir en el _____?

Y: Informarse con antelación sobre la _____ necesaria.

visa

requisitos

becas

documentación

extranjero

prácticas

burocracia

Relaciona las palabras que son similares





Responde sobre estas estancias en el extranjero

1. ¿Cuál de estas estancias en el extranjero prefieres hacer? ¿Por qué?
2. ¿Qué tendrás que hacer para preparar el viaje y la estancia?
3. ¿Cuáles serán los choques culturales?



un voluntariado en Tailandia

unas prácticas en Japón

un año sabático recorriendo América del Sur

un traslado a una empresa alemana



Toma una foto de esta actividad **antes** de entrar en la *breakout room*.

Consejos sobre adaptación

Ana siguió el consejo de Yolande y fue a trabajar al extranjero. Ahora, no puede integrarse.
Dale consejos.

1 ¡No me gusta la comida del nuevo país!

2 No me adapto a los nuevos horarios.

3 Creo que tienen unas costumbres muy extrañas.



Si has hecho la clase de gramática de este capítulo, puedes utilizar frases condicionales:

Si + presente simple, + futuro simple

Lectura IV

1. **Lee** el final de la entrevista. 2. **Responde**: ¿Qué consejos da Yolande?

Y: Sobre todo tienen que ser muy previsores y tener mucha paciencia. ¡Nunca sabes la cantidad de papeleo que tendrás que hacer! Normalmente tienes que completar un montón de formularios y por supuesto, tener todos los papeles en regla.

E: Supongo que además de la burocracia hay otros aspectos a tener en cuenta, ¿no?

Y: Por supuesto. Esto va a depender del país al que viajes. Quizás tendrás que vacunarte o presentar un certificado de conocimiento del idioma.

E: Gracias, Yolande. ¿Hay algún último consejo que quieras dar a nuestros lectores?

Y: Sí, claro. Si me estás escuchando y tienes la oportunidad de realizar una estancia en el extranjero, no la dejes pasar. Conocerás otra cultura y eso te hará más tolerante y te abrirá un mundo de posibilidades. ¡Vas a crecer mucho personalmente! Eso sí, no volverás a ser la misma persona.





¿Qué tiro contigo?

Se utiliza en Ecuador para saludar o para preguntar qué hay de nuevo.

Desde que te fuiste a vivir a otro país no hemos hablado. **¿Qué tiro contigo?**

Comparte tu opinión

Mira las imágenes e **imagina** qué problemas tendrá cada uno para adaptarse en otro país. ¿De qué depende? ¿Qué pueden hacer para sentirse mejor?



Si aprende el idioma,
se adaptará más
fácilmente...



Depende de si tiene
experiencia
viajando...



Se sentirá mejor si
realiza actividades
sociales como...



Depende de su
actitud...

¿Qué recuerdas de la entrevista?

Anota los aspectos positivos y negativos que menciona Yolande en la entrevista sobre su estancia en el extranjero. ¿Puedes agregar otros?

Aspectos positivos

Aspectos negativos

Reflexiona sobre la lección

- ¿Puedes leer y entender una entrevista a una profesora de idiomas en Latinoamérica?
- ¿Puedes hablar sobre tu experiencia o la de un conocido viviendo en el extranjero?

Tu profesor o profesora hace una propuesta de mejora para cada estudiante.

Fin de la lección

Expresión

Dar tiempo al tiempo

Significado: Esperar la oportunidad para algo, ser paciente.

Ejemplo: No es fácil adaptarse. Tienes que darle tiempo al tiempo.



Práctica adicional



Clasifica

Práctica adicional

Antes de viajar
al extranjero

Mientras vives
en el extranjero

vacunarse

burocracia

renovar el
visado

acostumbrar-
se

visado

adaptarse
a las
costumbres

aplicar

conseguir
apartamento

aprender el
idioma

solicitar una
beca



Completa las oraciones

- 1 No es fácil que te otorguen una _____.
- 2 El _____ es en el consulado.
- 3 La _____ es un problema en muchos países.
- 4 Lo que dure el período de _____ dependerá de cada persona.
- 5 Debes aplicar para el permiso de _____ antes de viajar.
- 6 Un gran número de _____ viven en el Reino Unido.
- 7 Tener la nacionalidad española es uno de los _____.

a requisitos

b beca

c adaptación

d extranjeros

e registro

f burocracia

g residencia



Escribe sobre tu experiencia

¿Qué es lo más difícil cuando vives en el extranjero?

¿De qué depende adaptarte fácilmente o no a otra cultura?

¿Qué tipo de aspectos del nuevo país te chocaron?

¿Recomiendas realizar una experiencia en el extranjero?

¿Qué aspectos debes tener en cuenta antes de ir a vivir al extranjero?

¿Crees que es común tener un choque cultural?

Soluciones

P. 4: 1. Para pedir el permiso de **residencia** hay que hacer muchísimo papeleo. 2. Tengo que ir al **consulado** para renovar mi pasaporte. 3. Le han otorgado la beca porque cumplía con todos los **requisitos**. 4. No dejes pasar la oportunidad de realizar **prácticas** laborales en el extranjero. 5. Mi **visa** se vence el próximo mes. Debo extenderla o no podré pedir la beca. 6. Quiero ir a trabajar al extranjero, pero toda la **burocracia** me desalienta.

P. 10: burocracia, requisitos, visa, becas, prácticas, extranjero, documentación

P. 11: consulado-embajada/ papeleo-burocracia/ tradiciones-costumbres/ integración-adaptación/ inmigrante-extranjero

P. 22: 1-b 2-e 3-f 4-c 5-g 6-d 7-a

Resumen

Vivir en el extranjero

- **Experiencia:** choque cultural; costumbres; requisitos; visa; burocracia; residencia; prácticas; consulado; mentalidad abierta; aspectos culturales; la comunicación no verbal; la documentación; las dificultades
- **Acciones:** acostumbrarse; adaptarse; integrarse; disfrutar; vacunarse

Palabras similares

- *consulado; embajada*
- *papeleo; burocracia*
- *tradiciones; costumbres*
- *integración; adaptación*
- *inmigrante; extranjero, extranjera*

Vocabulario

integrarse

acostumbrarse

la costumbre

la visa

liberarse de prejuicios

la comunicación no verbal

el choque cultural

el contacto físico

el año sabático

la adaptación

renovar el visado

la mentalidad abierta

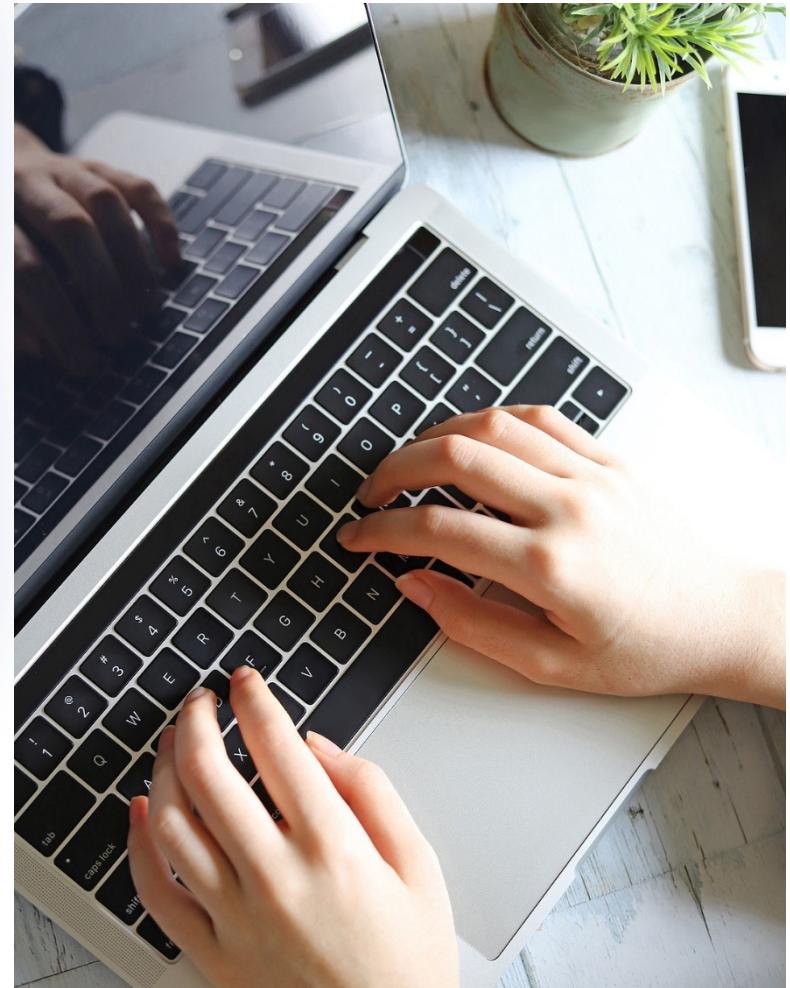
Notas

Deja tu opinión

¿Te gusta El español en el mundo? Nos gustaría saber tu opinión. ¡Ayúdanos a mejorarlo con tus comentarios!

Enjoying the new Global Spanish features? We'd love to hear your thoughts. Help us make them even better with your valuable feedback!

Click [here](#) to access the survey.



Esta encuesta está pensada únicamente para estudiantes.